

# Research on the Construction of a Collaborative System for the Inheritance and International Communication of Traditional Chinese Medicine Culture from the Perspective of Converged Media

Di Wu

Public Foreign Language Teaching and Research Department, Heilongjiang University of Chinese Medicine, Harbin, Heilongjiang, 150040, China

## Abstract

As a crucial carrier of fine traditional Chinese culture, the inheritance and international dissemination of traditional Chinese medicine (TCM) culture is not only an important practice for advancing the building of a community with a shared future for mankind, but also faces unprecedented opportunities and challenges for development. Relying on its distinctive features of multi-channel integration, multi-form presentation and multi-subject participation, integrated media has brought new ideas and approaches to addressing the disconnect in the inheritance of TCM culture and breaking through barriers to its international communication. Based on the cross-platform, interactive and real-time characteristics of information dissemination in the integrated media era, this paper focuses on the synergistic mechanism between the inheritance and international dissemination of TCM culture, conducts an in-depth analysis of their inherent connections in the integrated media environment, and systematically expounds the practical dilemmas currently existing in the inheritance and international communication of TCM culture. On this basis, it constructs a “trinity” collaborative system and puts forward targeted international communication strategies. Ultimately, this paper provides a reliable theoretical basis and feasible practical reference for promoting the integration of TCM culture into global governance, facilitating the building of a global community of health for all, and contributing Chinese wisdom to global health governance and cultural governance.

## Keywords

Converged Media; Traditional Chinese Medicine (TCM) Culture; International Communication; Collaborative System

## 融媒体视域下中医药文化传承和国际传播协同体系建构研究

吴迪

黑龙江中医药大学公共外语教研部, 中国·黑龙江 哈尔滨 150040

## 摘要

中医药文化作为中华优秀传统文化的关键载体,其传承和对外传播不仅是推动人类命运共同体建设的重要实践,也面临着前所未有的发展机遇与挑战,融媒体凭借多渠道融合、多形态展示、多主体介入的独特特点,为解决中医药文化传承过程中出现的断层问题、突破国际传播障碍带来了新的思路和路径,本文立足融媒体时代信息传播的跨平台、交互式与即时性特征,聚焦中医药文化传承和国际传播之间的协同机制,深入分析二者在融媒体环境下的内在联系,系统阐述当前中医药文化传承及国际传播中存在的现实困境。在此基础上,构建“三位一体”协同体系,提出有针对性的国际传播策略,最终为推动中医药文化融入全球治理、助力人类卫生健康共同体建设,以及为全球卫生治理与文化治理贡献中国智慧,提供可靠的理论依据与可行的实践参考。

## 关键词

融媒体; 中医药文化; 国际传播; 协同体系

## 1 引言

中医药文化作为中华民族在健康养生与疾病防治方面智慧的集中体现,其背后所包含的“天人合一”“辨证论治”等哲学思想内核,以及气血、经络、脏腑等独特医学理论的文化体系不仅给人类健康带来东方方案,也为应对当今全球治理难题给出思想资源和实践方向,在全球化不断深入以及融媒体技术快速迭代的双重背景下,中医药文化的传承和对

外传播迎来全新机遇,但同样面对不少现实挑战,从积极方面来看,融媒体的多渠道整合、多形态表达、多主体介入特点,为中医药文化带来多元表达方式、跨地域流动以及深度交流的可能,打破了以往传承与传播受到的时间与空间限制;然而文化理解上的隔阂、核心概念翻译不准确、传播途径零散化、传承与传播之间衔接不畅等难题,仍然阻碍其更深融入全球治理结构,回顾现有研究发现,学界大多从传播学或中医学等单一学科角度对中医药文化的传承和国际传

播加以探讨,有的关注传承路径的改进,有的偏重传播方法的创新,较少有研究从融媒体视角,分析中医药文化传承和国际传播之间内在的协同联系,因而难以满足新时代中医药文化既要固本强基又要对外传播的双重发展需要。

在此背景下,本文借助融媒体技术特点,明确融媒体对中医药文化传承与国际传播的现实困境,揭示两者协同推进的内在逻辑,构建三位一体的协同体系框架,为解决中医药文化传承创新不够、国际传播不够精准等现实问题给出可行路径。

## 2 中医药文化传承和国际传播的现状

从传承层面来看,当前中医药文化传承仍以传统的师徒相授和院校教育为主要模式。这两种传承模式在文化基因延续中发挥着基础性作用,也存在如下问题:一方面传承人群众老龄化趋势加剧,部分民间诊疗技艺、特色方药等非物质文化遗产面临传承危机,核心技艺和经验的活态传承链条亟需加固;另一方面,受现代医学体系普及、就业导向多元化等因素影响,年轻群体对中医药文化的认知深度和传承意愿不足,传承后备力量储备薄弱。

在国际传播这个角度,中医药文化凭借其文化内涵,已经逐步实现“中医走出去”的发展目标,取得了阶段性的传播成果。目前,海外中医药医疗机构、孔子学院中医药文化课堂等特色传播载体数量逐渐增加,针灸、中药这些核心诊疗手段在部分国家拿到合法准入资格,为中医药文化的国际化传播奠定了坚实基础。

在融媒体技术使用方面,中医药文化传承范围的数字实践还存在不足,就中医药文化资源数字化建设而言,进度

**【基金项目】**川北医学院2025年四川省基层卫生事业发展研究中心科研项目“融媒体视域下中医药文化传承与国际传播协同体系建构研究”(项目编号:SWFZ25-Y-72);黑龙江省经济社会发展重点研究课题(外语专项)“国际传播视域下大学生外语数字化叙事能力培养的创新模式研究”(项目编号:WY2025040);黑龙江省文化和旅游科研课题“产教融合视域下黑龙江省冰雪产业人才培养优化路径研究”(项目编号:2025WVL090);黑龙江省艺术科学规划项目“联合关系视角下新兴自媒体中的生态话语研究”(项目编号:2025Y043);黑龙江省高等教育教学改革研究项目“中医药院校外语教师课程思政‘胜任力’模型构建与提升策略研究”(项目编号:SJGYB2024329)和黑龙江省中医药经典普及化专项课题“基于语料库的《黄帝内经》生态哲学思想研究”(项目编号:ZYW2025-037)阶段性研究成果。

**【作者简介】**吴迪(1987-),男,满族,中国黑龙江哈尔滨人,博士后,教授,从事中医药国际传播、中医专业英语教学和语篇分析等研究。

还相对较慢,很多地区只是把古籍文献、诊疗案例这些基础资源做了电子存档,缺少借助融媒体技术打造的互动式、沉浸式传承形式,数字化方式对传承的带动作未能充分释放。

其次,中医药文化在内容解说上存在表面化的现象,融媒体传播常常把重点放在四季养生、食疗常识这类话题上,对“天人合一”“和而不同”“辨证施治”等中医药核心哲学观念和思维方法的分析不够,造成文化传播重形式、轻内核,难以传递中医药文化的精神实质和学术价值。文化传承和传播平台之间也相对分离,中医药院校、科研机构、非遗中心建立的数字化传承平台,同主流融媒体传播渠道缺少有效连接,资源不能互通共享,很难依靠传承资源来充实传播内容,协同效应不容易体现。

## 3 融媒体视域下中医药文化传承和国际传播的协同逻辑

中医药文化传承从根本上讲是对其哲学思想、理论框架和实践经验的系统性传递和活化,以往传承主要依靠师徒相授、典籍钻研和临床操作等方式,带有较为明显的地域局限和封闭特征,融媒体环境下,传承的界限逐渐模糊,文化内容能够借助数字化、视觉化以及互动化的手段被重新组织和呈现,从而为向国际传播准备了更充分的内容条件。而国际传播这个过程本身也构成对文化的重新解释和再创造,借助跨语言译介、贴近当地情境的讲述方式以及和全球性议题的关联,中医药文化在传播里持续被注入新的当代意义,进而促进传承机制本身的更新,国际传播为中医药文化传承打开了全球化的观察角度,借助不同文化之间的交流碰撞,能够激发中医药文化自身的更新动力,推动它实现创造性转化与创新性发展。

融媒体不仅仅停留在技术平台的简单叠加,它实质上是一种重新塑造传播逻辑的生态系统,核心在于促使传播主体更加多样、渠道更为融合、内容更具互动特点,在融媒体的观察角度里,中医药文化摆脱了过去被动输出的“他者”角色,转变成为全球公众能够参与、能够体验、能够共同创造的资源。例如,借助短视频平台演示针灸操作、通过多语言直播讲解“治未病”思想、利用虚拟现实技术模拟中药采集流程等等,融媒体技术把中医药文化从高度理论化的学术表达,转变成为公众能够感受、容易理解的日常化内容,显著提高了中医药在国际范围内的接受程度和认同感。

## 4 融媒体视域下中医药文化传承和国际传播协同体系建构

### 4.1 内容协同:中医药文化传承和国际传播的话语纽带

内容协同在中医药文化传承和国际传播协同体系的关键,其核心意义是突破融媒体背景下中医药文化传承与传播所面临的限制,促使中医药文化从一个被动呈现的文化象征转变为积极参与治理的话语形态,从而推动中医药智慧深度融入全球治理语境。

核心概念的精准译介是话语建构的基础。中医药核心概念的跨文化传播不是单纯的语言转换,而需依托融媒体技术实现内涵的完整传递。以“治未病”术语为例,若将其译为“preventive treatment”,难以体现其未病先防、既病防变、愈后防复的全周期健康管理逻辑。因此,在内容西戎方面应通过多元融媒体形态,将抽象概念转化为具象可感的认知载体,使其从中医专业术语升级为全球公共卫生话语体系的有机组成部分,实现文化内涵和国际语境的精准对接,夯实话语纽带的基础。

理论体系的跨媒介叙事是话语赋能的关键。针对“气血理论”“脏腑理论”“经络理论”等中医基础理论,内容协同需突破传统学术阐释的单一性和传播局限,以跨媒介叙事为抓手,实现中医药理论治理价值的可视化、场景化呈现。具体而言,可依托融媒体技术,借助数据可视化解析中医基础理论的内在逻辑,构建互动模型模拟其临床和应用场景,运用跨文化类比建立与全球公共卫生、可持续发展等治理议题的话语关联。例如,将“气血理论”与全球资源流动失衡、发展动力不够等议题建立理论对应,以微纪录片作为载体,解析“补养结合”“动态平衡”逻辑对全球发展动力培育、治理效能提升的启发,让传统理论借助话语创新达成文化传承和传播的双向赋能。

实践案例的故事化传播是话语落地的路径。内容协同需聚焦中医药实践中的典型案例,整合多语种、多形态融媒体资源,以故事化叙事破解理论传播的抽象性难题,既挖掘案例背后的文化内核,又通过情感共鸣强化国际价值认同以增效传播。故事化传播模式,通过内容协同实现了文化内涵、实践价值和与国际语境的有机融合,避免了理论话语的生硬输出,以具象实践让中医药文化从抽象理念转化为可感知、可借鉴的全球治理实践样本,夯实了中医药全球治理话语的实践根基,实现传承固本和国际传播增效的同频共振。

## 4.2 平台协同: 中医药文化传承和国际传播的核心载体

平台协同在中医药文化传承跟国际传播里是核心载体。平台协同的关键点在于整合多元平台资源,达成中医药文化在内容分发、受众对接、效能释放等方面的多维联动。

从本土传承层面来看,平台搭建是协同传播的基础条件,需要将官方主流平台作为核心枢纽,联动高校、科研院所、中医院等专业机构平台,构建一个集合学术阐释、科普传播、资源归档功能的垂直传播阵地。借助系统整合古籍文献数字化成果、临床典型案例库、专家深度解读内容,促进中医药文化的传承和普及,为国际传播提供扎实的内容储备和文化支撑

从国际传播层面来看,需要依靠多语种跨境平台、海外社交媒体以及当地合作机构平台,建设适应不同区域受众认知习惯的传播矩阵。借助精准对接海外公共卫生、文化交流类优质平台,优化内容呈现形态和叙事方式,实现中医药内容的本地化落地传播。

## 4.3 机制协同: 中医药文化传承和国际传播的长效制度保障

机制协同为中医药文化传承和国际传播协同体系提供长效制度保障,是衔接内容协同、平台协同,维系良性闭环的核心支撑。

首先,要构建多元主体协同机制,清晰界定政府、高校科研院所、融媒体机构、中医药企业的权责边界,打造政府引导、学界支撑、媒体传播、产业赋能的联动生态。通过整合学术研究、内容生产、平台运营等核心资源,凝聚各主体优势合力,确保内容协同的精准性、平台协同的高效性,避免各环节脱节内耗。同时完善跨域沟通协调机制,针对性打通本土和海外传播链条,破解文化认知差异、各国政策壁垒带来的传播梗阻。

在此基础上,健全考核评价与激励机制,将文化本真传承成效、国际传播实际效能、海外受众认可度等核心指标纳入评价体系,同步建立动态优化机制,紧密结合跨平台传播反馈数据与行业发展趋势,及时迭代协同策略,为中医药文化传承固本和国际传播增效提供稳定可持续的制度保障。

## 5 结语

综上所述,针对中医药文化传承和国际传播面临的现实困境,本文剖析了融媒体和文化遗产和国际传播协同发展的内在逻辑,建构了内容协同、平台协同和机制协同三位一体的协同体系框架,为破解中医药文化传承创新不足、国际传播精准度欠缺等现实难题提供了可行路径,推动了中医药文化深度融入全球治理体系。

## 参考文献

- [1] 王点凡,张宗明.中医药文化国际传播助力人类卫生健康共同体建设[J].南京中医药大学学报(社会科学版),2022,23(03):141-146.
- [2] 廖娟,曾福生.文化强国视域下中医药文化传承创新的价值定位、现实困境与实践进路[J].湖南中医药大学学报,2023,43(06):1134-1139.
- [3] 蒋香香,徐山珊,李天天.融媒体下的中医药文化传承之路[J].文化产业,2025,(03):136-138.
- [4] 金油,沈忱.文化自信背景下中医药文化国际传播路径探析——结合“双一流”高校建设现状[J].科教文汇,2021,(35):115-117.
- [5] 李玫姬.“一带一路”战略背景下中医药文化国际传播的机遇、挑战与对策[J].学术论坛,2016,39(04):130-133+180.
- [6] 常馨月,张宗明,李海英.2014—2019年中医药文化国际传播现状及思考[J].中医杂志,2020,61(23):2050-2055.
- [7] 司高丽,司富春.中医药文化对外传播的现状、问题与对策研究[J].时珍国医国药,2022,33(08):1963-1965.
- [8] 赵海滨.中医药文化:独特价值与国际传播[J].人民论坛,2023,(17):100-103.
- [9] 刘彦臣.中医药文化国际传播的大局与大势——学习习近平总书记关于中医的讲话[J].中医药文化,2015,10(03):4-7.
- [10] 高静,郑晓红.基于海外传播平台的文明交流互鉴助推中医药国际传播与文化认同[J].中医药导报,2020,26(13):207-210.